



ISO 9001



MO-EL S.r.l.

Via Galvani, 18

42027 Montecchio Emilia (RE)

ITALY

tel +39 (0522) 868011

fax +39 (0522) 864223

www.mo-el.com - info@mo-el.com



Art. 002473

Palo di sostegno per riscaldatore "FIORE"

USO E MANUTENZIONE

USE AND MAINTENANCE

EMPLOI ET ENTRETIEN

GEBRAUCH UND WARTUNG

USO Y MANTENIMIENTO

USO E MANUTENÇÃO



AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il tripode, leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, poiché contiene importanti informazioni riguardo alla sicurezza dell'installazione, l'uso e la manutenzione. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio.

1. Il tripode è destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato progettato. Il Costruttore non sarà responsabile dei danni che potranno essere provocati da un impiego inadeguato.
2. Dopo aver disimballato il prodotto, verificate la completezza del contenuto e assicuratevi che il prodotto non presenti segni di rotture, danneggiamenti o manomissioni.
3. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini, perché può essere fonte di pericolo.
4. Il tripode non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
5. Non apportare modifiche al prodotto che compromettano la sicurezza.

POSIZIONAMENTO (CON RISCALDATORE "FIORE")

- Il palo deve appoggiare su una superficie orizzontale ed il terreno deve essere stabile e solido.
- Fissare il tassello al suolo nel punto prescelto per la collocazione.
- Aprire i piedi fino quasi a raggiungere la linea bianca evidenziata alla base del tubo.
- Fissare l'anello della catena al gancio del tassello.
- Aprire il tripode sino a che lo snodo dei piedi raggiunge la linea bianca, portando in tensione la catena (fig.1).
- Per fissare il riscaldatore al palo utilizzate il supporto dotato di agganci a omega (art.768P - acquistabile separatamente). Il supporto è previsto per montare un solo apparecchio, oppure due in posizione contrapposta (fig.2).
- Il riscaldatore deve essere installato esclusivamente in posizione orizzontale, utilizzando gli accessori di fissaggio forniti.
- Il riscaldatore deve essere installato ad una altezza minima di 180 cm (fig.3).
- Lasciare una distanza libera minima di 40 cm tra la parte più alta del riscaldatore e il soffitto e 60 cm fra il riscaldatore e il muro (fig.3).
- Lasciare libera l'area davanti al riscaldatore per una distanza minima di almeno un metro.
- Assicurarvi che il riscaldatore non sia orientato verso il soffitto o verso sostanze infiammabili.



Per il montaggio e l'installazione del "Fiore", seguite le norme riportate nel libretto istruzioni del riscaldatore.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the upright, read carefully the instructions contained in this booklet, which furnish important information regarding installation, use and maintenance safety. The booklet must be kept and delivered to the new user in case of cession of the machine.

1. The upright is intended exclusively for the use for which it was created, and the producer would not be considered responsible for any damage caused by its improper use.
2. After unpacking, make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
3. Keep packing materials, which are potential dangers, away from children (plastic bags, styrofoam packing pellets, nails, etc.).
4. The upright is not suited for persons (as well as children) physically, mentally, sensory disabled, or with no experience, unless they have been supervised or directed by someone responsible of their safety.
5. Do not bring modifications to the product that compromise the safety.

LOCATION (WITH "FIORE" HEATER)

- The upright must lean on a horizontal surface and the ground must be stable and solid.
- Fix the screw anchor on the ground at the chosen point.
- Open the feet almost to reach the white line on the bottom of the tube.
- Hook the ring of the chain to the screw anchor.
- Open the upright until the junction of the feet reaches the white line, tightening the chain (fig.1).
- For fixing the heater, use the bracket with the omega hooks (art.768P - provided separately). The upright bracket is studied for holding one appliance or two of them in opposite position (please see fig.2).
- The heaters should always be installed horizontally only using the mounting brackets provided. This ensures correct positioning and adequate clearance.
- The heater should be mounted at a minimum of 180 cm above ground level (fig.3).
- A minimum air gap of 40 cm should always be allowed between the top of the heater and a ceiling or roof. The appliance should be 60 cm far from the walls (fig.3).
- A safety distance of not less than 100 cm should always be left in front of the "Fiore" heater or too near.
- Be sure that the heater is not facing the ceiling or inflammable substances.



For the assembly and the installation of the "Fiore", follow the rules in the instructions booklet of the heater.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le poteau, suivez les recommandations contenues dans cette notice car elles donnent des informations importantes en ce qui concerne l'installation, l'utilisation et la sécurité de maintenance. Le manuel doit être conservé et transmis au nouvel usager en cas de cession de l'appareil.

1. Le poteau est uniquement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu, c'est pourquoi le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage occasionné par un usage non-approprié.
2. Après avoir déballé le produit vérifiez la perfection du contenu en consultant le tableau de la dernière page et assurez-vous que le produit ne présente pas de signes de ruptures, d'endommagements ou d'effractions.
3. Garder le matériel d'emballage loin des enfants, car il peut être source de danger.
4. Le poteau n'est pas approprié pour des personnes (aussi bien que des enfants) physiquement ou mentalement handicapées, ou avec handicaps sensoriels, ou sans expérience, à moins qu'ils aient été instruits ou dirigés par quelqu'un responsable de leur sûreté.
5. Ne pas apporter des modifications au produit que compromettent sa sécurité.

POSITIONNEMENT (AVEC LE RÉCHAUFFEUR "FIORE")

- Le poteau doit appuyer sur une surface horizontale et le sol doit être stable et solide.
- Fixez la vis tamponnée au sol au point choisi.
- Ouvrez les pieds presque arriver à la ligne blanche au fond du tuyau.
- Agrafez l'anneau de la chaîne à la vis tamponnée.
- Ouvrir le poteau jusque la rotule des pieds arrive à la ligne blanche, serrant la chaîne (fig.1).
- Pour fixer le réchauffeur, utilisez le support et les dispositifs d'accrochage à oméga (art.768P - fourni séparément). Le support est prévu pour monter un seul appareil ou deux en position opposée (fig.2).
- Le réchauffeur doit être installé exclusivement en position horizontale, utilisant les accessoires de fixation fournis.
- Le réchauffeur doit être installé à une hauteur minimum de 180 cm (fig.3).
- Laisser une distance libre minimum de 40 cm entre la partie la plus haute du réchauffeur et le plafond, et laisser une distance libre minimum de 60 cm entre le réchauffeur et le mur (fig.3).
- Laisser libre la zone devant le réchauffeur pour une distance minimum d'au moins un mètre.
- S'assurer que le réchauffeur ne soit pas orienté vers le plafond ou vers des substances inflammables.



Pour l'assemblage et l'installation du "Fiore", suivez les règles dans le livret d'instructions du réchauffeur.

WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT

Die nachfolgenden Hinweise aufmerksam lesen, da sie wichtige Angaben über die Sicherheit im Hinblick auf Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes enthalten. Dieses handbuch ist aufzubewahren und bei abgabe des geräts an den neuen anwender zu übergeben.

1. Der Pfosten darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, für Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.
2. Bitte prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und auf sichtbare Beschädigungen.
3. Stellen Sie sicher, daß die Verpackungsmaterialien (Plastikhüllen, Polystyrolschaum, usw.) für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden und keine Gefahrenquelle darstellen.
4. Das Gerät ist zu Personen (genauso wie Kinder) nicht passend, die physisch oder geistig behindert oder mit sensorischen Schwachpunkten sind, es sei denn, daß sie durch fuer ihre Sicherheit verantwortliche Person unterrichtet oder geleitet worden sind.
5. Führen Sie keine selbständigen Veränderungen am Gerät durch.

AUFSTELLEN (MIT DEM HEIZER "FIORE")

- Der Pfosten muß auf einer horizontalen Oberfläche lehnen und der Boden muß stabil und fest sein.
- Legen Sie der Spreizdübel im ausgewählten Punkt fest.
- Öffnen Sie die Füße fast zur Erhalten die weiße Linie auf der Unterseite des Schlauches.
- Spannen Sie den Ring der Kette zur Spreizdübel vor.
- Die Füße müssen so weit geöffnet sein, dass die weiße Linie auf dem unteren Rohr das Gelenk der Füße erreicht; Die Kette muß gespannt werden (Abb.1)
- Zur Befestigung sind die mitgelieferte Halterung und die Omegahaken zu verwenden (Art.768P - getrennt geliefert). Die Halterung ist an einem einzigen Pfosten oder an zwei gegenüberliegenden anzubringen (Abb. 2).
- Der Heizer darf ausschliesslich horizontal installiert werden, unter Verwendung des mitgelieferten Befestigungszubehörs.
- Der Heizer muss auf einer Höhe von mindestens 180 cm installiert werden (Abb.3)
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 40 cm zwischen dem höchsten Teil des Heizers und der Decke, und 60 Zentimeter zwischen des Heizers und der Wand (Abb.3).
- Vor dem Heizer einen Freiraum von mindestens einem Meter lassen.
- Vergewissern Sie sich darüber, dass der Heizer nicht zur Decke oder zu entzündbaren Stoffen hin gerichtet ist



Für das Zusammenbau und die Installation des "Fiore", beachten Sie die Regeln im Instruktionsbüchlein vom Heizer.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Antes de utilizar el poste, leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual que le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad en la instalación, en el empleo y en el mantenimiento. El manual también debe ser conservado a fin de entregarlo a futuros posibles propietarios en caso de venta del aparato.

1. El poste está destinado exclusivamente al empleo para el que se ha concebido y el constructor no será responsable de los daños que pudieran derivar de un empleo inadecuado.
2. Después de desempaquetar, verificar que el contenido este completo; no usar el aparato si presenta roturas en algunas partes o alteraciones.
3. Para evitar el peligro de sofocamiento, no dejar que los niños jueguen con el mismo o darlo como juguete a recién nacidos.
4. Este aparato no es adaptado para el uso de personas (incluso niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y/o conocimiento. Solo pueden hacerlo si son supervisados o capacitados por alguna persona responsable e idonea.
5. No modificar el aparato comprometiendo la seguridad del mismo.

INSTALACIÓN (CON EL CALEFACTOR "FIORE")

- El poste debe apoyar sobre una superficie horizontal y el suelo debe ser estable y sólido.
- Fije el taquete de expansión en el suelo en el punto elegido.
- Abrir los pies casi llegar a la línea blanca en el fondo del tubo.
- Enganchar el anillo de la cadena al taquete de expansión.
- Abrir el poste hasta la articulación de los pies llega a la línea blanca, apretando la cadena (fig.1).
- Para instalar el calefactor, utilice el soporte y las abrazaderas omega (art.768P - suministrado por separado). El soporte está previsto para instalar un solo aparato o dos opuestos (fig.2).
- El calefactor tiene que instalarse exclusivamente en posición horizontal, utilizando los accesorios de fijación provistos.
- Instale el calefactor a una altura mínima desde el suelo de 180 cm (fig.3).
- Deje un espacio libre mínimo de 40 cm entre la parte alta del calefactor y el techo, y 60 centímetros entre el calentador y la pared (fig.3).
- Deje un espacio libre mínimo antes del calefactor de al menos un metro.
- Asegúrese que el calefactor no sea orientado hacia el techo o hacia materiales inflamables.



Para el montaje y la instalación del "Fiore" siguen las normas en el manual de instrucciones del calentador.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA

Antes de utilizar o poste, leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois, fornecem importantes indicações relativas à segurança de instalação de uso e manutenção. Este manual deve ser conservado e enviado ao novo utilizador em caso de cessão do aparelho.

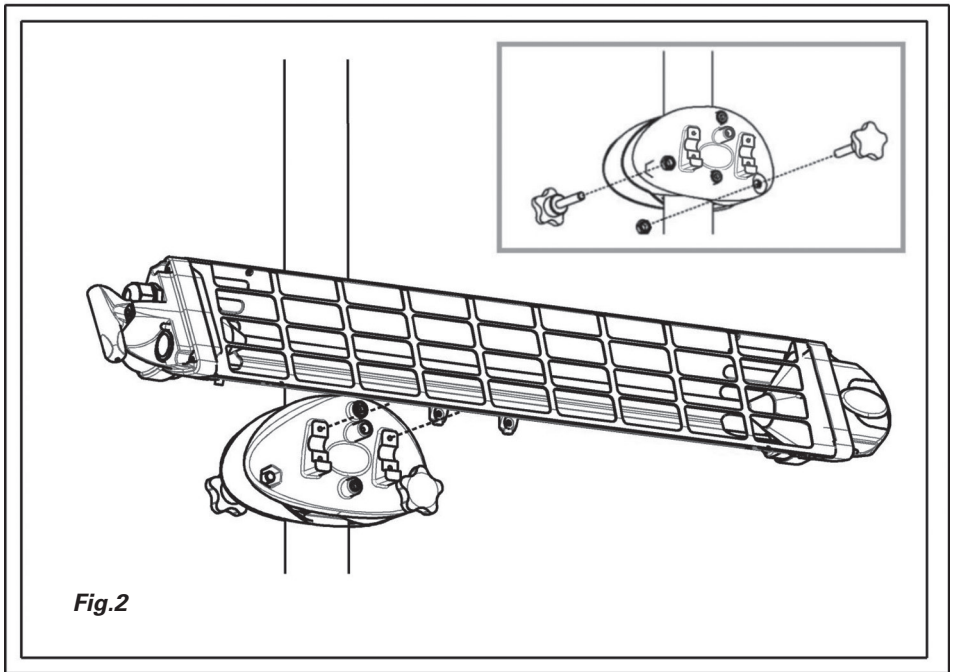
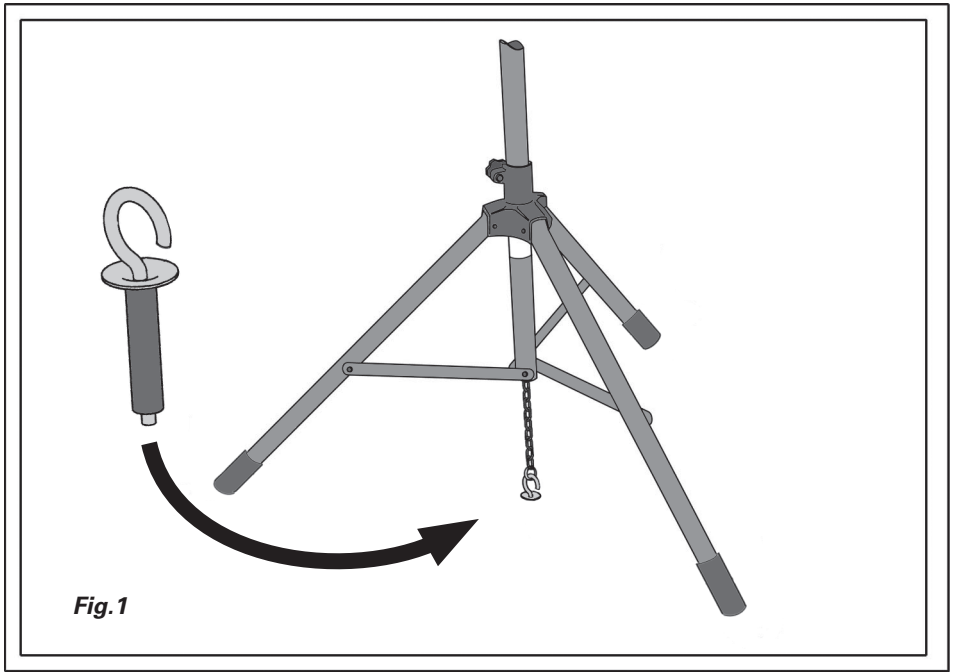
1. O poste está destinado exclusivamente ao uso para o qual foi criado, o produtor não poderá ser considerado responsável por qualquer dano causado por um uso impróprio.
2. Depois de ter retirado a embalagem verifique que o aparelho esteja intacto e não apresente sinais visíveis de alterações.
3. Mantenha os componentes da embalagem (saquinhos de plástico, elementos de esferovite, etc...) distante do alcance das crianças dado que representam potenciais fontes de perigo.
4. O aparelho não é apropriado ao uso de pessoas (crianças incluídas) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou sem experiência, a menos que sejam instruídos ou dirigidos por algum responsável da sua segurança.
5. Não efectuar modificações ao produto que comprometa a sua segurança.

POSICIONAMENTO (COM O AQUECEDOR "FIORE")

- O poste deve apoiar sobre uma superfície horizontal e o solo deve ser estável e sólido.
- Fixar a bucha de expansão ao solo ao ponto escolhido.
- Abrir os pés quase chegar à linha branca à base do tubo.
- Engatar o anel da cadeia à bucha de expansão.
- Abrir o poste até a articulação dos pés chega à linha branca, apertando a cadeia (fig.1).
- Para fixar o aquecedor, utilize o suporte e os enganchamentos a ómega (art.768P - provisto separadamente). O suporte está concebido para montar um só aparelho ou dois em posição contrária (fig.2).
- O aquecedor deve ser instalado exclusivamente em posição horizontal, utilizando os acessórios de fixagem provistos para o efeito.
- O aquecedor deve ser instalado a uma altura mínima de 180 cm (fig.3).
- Deixe uma distância livre mínima de 40 cm entre a parte mais alta do aquecedor e o telhado e 60 cm entre o aquecedor e a parede (fig.3).
- Deixe livre a área perante o aquecedor para uma distância mínima de pelo menos um metro.
- Assegure-se que o aquecedor não esteja orientado para o telhado ou para substâncias inflamáveis.



Para a montagem e a instalação do "Fiore" seguem as regras no livrete de instruções do calefactor.



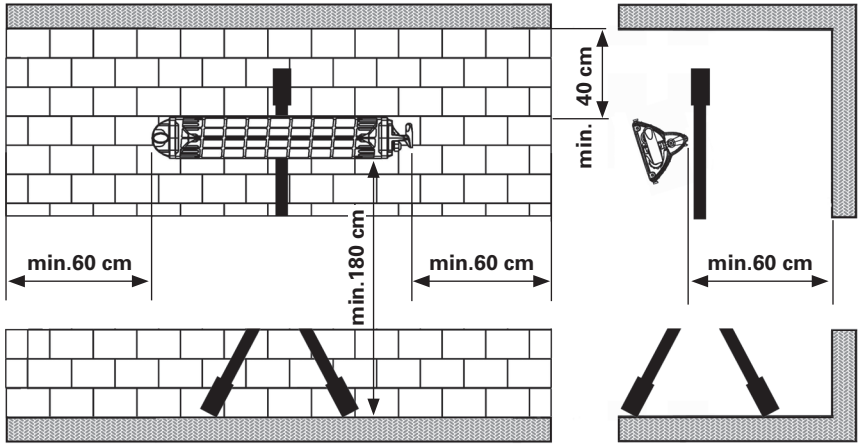


Fig.3

